

八姐打店(揚劇)

華東戲曲研究院編輯

上金山(揚劇)

藍橋會(淮劇)

千里送京娘(淮劇)

華東地方戲曲叢刊

第十四集

編輯凡例

一、編輯「華東地方戲曲叢刊」，是爲了選擇華東各省、市比較優秀的地方戲劇本整理出版，供各地劇團和讀者參考。

一、「華東地方戲曲叢刊」收集華東各省、市流行較廣、內容比較健康、經過整理的各種地方戲傳統劇本，根據傳統劇目或其他文藝形式改編的劇本，以及創作的歷史劇和反映現代人民生活的劇本。

一、「華東地方戲曲叢刊」所收的劇本，一般的都是經過了實驗演出，反覆修改後確定下來的。

一、凡傳統劇本的整理工作，都是在尊重民族遺產，去蕪存菁的原則下進行的；並且吸收了對該劇的內容和表演方面有經驗的演員參加整理。

一、我們主觀上力求以嚴肅認真的態度對待這項工作，但由於能力有限，難免有不夠妥當之處，希望各地演員、專家和讀者指正。

目次

八姐打店(揚劇).....	一
上金山(揚劇).....	三
藍橋會(淮劇).....	三
千里送京娘(淮劇).....	五

店打姐八

揚劇

周月亭 孔春樓 唐繼師 王征夫

整理

前記

『八姐打店』是揚劇優秀傳統劇目之一。

故事敘述楊延昭被困遼邦，楊八姐改扮男裝前往打探，行至遼邦柳葉鎮，被一開酒店的焦光普擋住。

焦光普是隨楊家將北征時，在金沙灘戰敗流落遼邦的。他渴想回轉南朝，因見八姐身帶腰牌，所以把她誑進店中，想乘機盜取。

焦光普在假意敬酒時，發現八姐有耳環痕跡，起了疑心，仔細辨認，看出她是楊八姐，楊八姐也知道了他是焦光普，兩人就互相傾吐真情，定計闖進三關，搭救楊六郎。

本劇是由上海市揚劇華聯劇團的演員周月亭、孔春樓與上海市文化事業管理局編審科唐繼師、王征夫共同整理的。整理時，對劇中人物的性格作了適當的加工，強調了楊八姐的機智勇敢和焦光普渴望回轉南朝的心情。文字上也有一些改動。

本劇參加華東區戲曲觀摩演出大會演出，獲得劇本獎二等獎。

八姐打店（揚劇）

第一場 闖 關

楊八姐：（內唱『銀紐絲』）

楊八姐披星戴月奔幽州——

（趨馬上，唱『雙蝴蝶』）

適才行至頭關口，

把關的番兒細追究，

可笑一羣蠢賊寇，

怎能識破我是南朝一女流。

俺——楊——（左右張望）宋朝天波府的楊八姐。只因六兄被囚蕭邦，老娘朝思暮想，寢食不安。是我請令獨闖番營，打探六兄的下落，因此改扮胡兒模樣，憑着俺這塊腰牌，混進了頭關。趁此天色尙早，待我再闖二關便了。（趨馬）

（唱『滾板』）

不顧辛勞二關走，

奔馳如飛催驕驄。(馬無力奔馳)

且住。我只願趕路，忘却了餵馬。看遠遠有個村鎮，不免去到那裏尋一店家，歇息歇息再走。

我雖是女中豪傑稱魁首，

深入虎穴也要處處小心把意留。(趨馬下)

第二場 打 店

〔焦光普上〕

焦光普：(念「熱蘆波」)

哎咳！我是——

我是朝也想，暮也盼，

身在番邦心在南。

誰人甘心做番漢！

怎奈是無有腰牌難出關。

坐不寧，睡不安，

不知何日才得把南朝還？

眼前空有千罇酒，

難哪——難澆我的心頭愁如山，愁如山！

（唱「惱惱花」）

哪年哪月如心願，

忍辱偷生多羞慚。

在下，焦光普。只因那年隨同楊家八虎大闖幽州，不幸被胡兒所擒，將我綁至泥猷殿前就要問斬。久聞蕭后最嗜南朝美酒，是我心生一計：站立殿角，昂然不動，大笑三聲。那蕭后問我：「臨斬的孩兒爲何發笑？」是我言道：「大丈夫生而何歡，死而何懼，可惜我一雙好手……」蕭后又問我：「好手，要它何用？」我說：「好手，能造清香美酒。」蕭后果然聞言大喜，給了五十兩銀子，叫我在柳葉鎮上，開了一爿酒店。是我久想逃回南朝，怎奈一無腰牌，二無角文，難以過關，咳！真真愁煞人也！看天色不早，待我將招牌掛起。

將招牌掛吊竿，

心焦如火不耐煩。（突然回身看見楊八姐）

哎咳，南邊官道之上，有一少年番將，打馬奔柳葉鎮而來。（細看）哎，腰中還掛着這個（用手比腰牌），唔唔唔，有啦，待我向前攔住馬頭，假獻殷勤，將他誑

進店中，盜了他的腰牌，我就是這個主意，我就是這個主意。

〔楊八姐上〕

楊八姐：〔唱「滾板」〕

南朝北國大不同，

四野荒涼少人踪，

成羣駱駝糧草送，

沙石飛揚滿天空。

加鞭催馬進街口——

焦光普：〔接唱〕請下馬來——

楊八姐：爲何攔住馬頭？

焦光普：〔接唱〕敬你酒三盅。

楊八姐：敬酒？

〔接唱〕我與你非親又非故，

無故怎好擾店東？

焦光普：〔接唱〕將軍說話理欠通，

自古道山在西來水在東。

五湖四海皆朋友，

人生何處不相逢？

我們是一回生，二回熟，快請下馬來吧！（摸楊八姐的腰牌）

楊八姐：這是做甚？

焦光普：我扶着鞍子你好下馬。

楊八姐：不用你扶，我自己會下。

焦光普：不扶就不扶。

楊八姐：（唱）翻身下了烏騾馬。

焦光普：請將軍進店。

楊八姐：馬要多加草料。

焦光普：曉得了。

（接唱）忙將馬兒拴棚中。

嫩頭黃瓜好下手，

胎毛未乾小番牛。

啾啾……（下）

楊八姐：店東爲何如此殷勤？我倒要提防一二。

（念）小心進酒店，（進店）

處處細留神：

〔焦光普暗上〕

(念) 上邊有佛像，

南海觀世音。

〔焦光普趁機摸楊八姐的腰牌〕

這是做甚？

焦光普：我是叫你看救苦救難的觀世音菩薩。

楊八姐：早已看見了。

焦光普：怎麼你早已看見了，你再順着我的手兒瞧！

(念) 忠義關大王，

關平和周倉。(又趁機摸楊八姐的腰牌)

楊八姐：(念) 店家太嚕嘛，

焦光普：(念) 冒昧理不當。

楊八姐：呔！這是做什麼？

焦光普：我是給你行禮啦。

楊八姐：這叫什麼禮？

焦光普：這是番邦大禮。

楊八姐：啊！番禮不是這樣行的，是這樣。(行番禮)

焦光普：我知道是這樣行的。因為我昨天晚上搬蒸籠吊酒，腳底下沒有站得穩，一不留神跌了一個跟斗，摔壞了腰，碰壞了腿，腰也不能彎，手也伸不直，將軍莫怪。我給你行個南禮吧。

楊八姐：原來如此。我不怪你就是，就行南禮。（自覺失言）不行也罷。

焦光普：是是是，將軍請來上坐。

楊八姐：（唱「滾板」）

我這裏上席來坐定，

焦光普：（接唱）走向前來問將軍。

將軍你吃些什麼？

楊八姐：免！

焦光普：（念）喔！你吃麵？

小店裏有刀切麵，

大刀小刀隨你的便；

大刀麵，槓子碾，

咯吱咯吱壓成片，

斬麵頭，去麵尾，

當中一條一條切成綫，

下到鍋裏不糊湯，

吃到嘴裏牙不粘，

小刀麵，麵杖擀，

的咯啦噠擀成圓，

喜吃寬的切成韭菜扁，

喜歡吃細的，一刀一刀刀切成像銀綫。

楊八姐：不用！

焦光普：（念）你吃餅？

油煎餅、吊爐餅，

將軍要吃什麼餅？

油煎餅，頂有名，

裏裏外外有千層，

又香又脆到口酥，

吃——

楊八姐：一概不用。

焦光普：那麼你用些什麼呢？

楊八姐：煖酒一壺。

焦光普：好——我去帶酒。(下)

楊八姐：(唱) [楊八姐離座四面張望，焦光普提酒壺上]

焦光普：(唱) [蘆江怨]

手提銀壺店堂進，

有心向前把酒斟——

楊八姐：(接唱) 順手接過酒一盞，

焦光普：(接唱) 背地打量細留神：(發現楊八姐有耳環痕)

(旁唱) 啊呀仔——兩耳怎有耳環痕？

楊八姐：(接唱) 店家莫非起歹意？

將酒潑在地埃塵。(潑酒，被焦光普看見)

焦光普：將軍你怎麼把酒潑啦？喔——你是怕我酒裏有毒麼？

(接唱) 待我吃來與你看，

將軍不必太小心，

啊呀仔——越看越不像男兒形。

假意再斟二杯酒，

楊八姐：(接唱) 店主待客太熱誠。

我若再不把酒飲，

豈不辜負他一片情。(飲酒)

焦光普：(故意引楊八姐往上看)小將軍你看吶。

楊八姐：看什麼？

焦光普：那樑上有個老鼠跟貓兒打架。(看楊八姐的咽喉)

楊八姐：太嚕嚕了。

焦光普：(接唱)啊呀仔——沒有這個(指咽喉)一定是女人。

(夾白)她爲什麼女扮男裝？

(轉「滾板」)

故意斟上三杯酒，

再請將軍飲幾巡。

楊八姐：酒已够了。

焦光普：你臉上一點酒氣都沒有，還早着呢。

(接唱)喝了這杯換大盞，

放開海量只管飲，

有道是酒逢知己千杯少，

楊八姐：(接唱)我有公幹要動身。

焦光普：你快喝了這杯吧。

(接唱) 我這裏上下細打量，
打量這位可疑人。

(楊八姐又潑酒)

焦光普：(接唱) 彷彿何處曾相認？

楊八姐：店家，我要走了。

焦光普：噢！你要酒，我給你添上。

楊八姐：唉！我要走！

焦光普：不忙，不忙，馬還沒有餵飽哪。

(接唱) 急得我抓耳撓腮手捶心。

(夾白) 噢！想起來了：

會記那年征北塞，

調兵遣將是那余太君。

八姐校場爭奪先鋒印，

他和她好像一個人，

身材相貌都一樣。

一樣的身材，一樣的臉蛋兒……

楊八姐：啊！

（接唱）他爲何背地暗沉吟？

一雙賊眼不住把我盯。

莫不是自不小心露了形？

是非之地不能久留停。

店家，店家，（焦光普正在凝想，不曾聽見）呔！店家！（離座）

焦光普：噢噢噢，將軍，我在這裏啊。

楊八姐：快牽我的馬匹過來！

焦光普：將軍休要動怒。

（接唱）留下名姓再登程。

楊八姐：（接唱）吃你的酒給你銀，

何必問我姓和名？

焦光普：（接唱）請你留下名和姓，

下回見面是熟人。

楊八姐：這個——你不必問我，我且問你。

焦光普：我姓焦。

楊八姐：（隨口應對）你姓高？

焦光普：我不姓高，我姓焦。